

语义学与大学英语词汇教学探究

肖龙英

(广东外语外贸大学南国商学院, 广东 广州 51054)

摘要:词汇教学是英语教学的根基。大学英语学习已经进入高级阶段,传统的英语词汇教法很多时候已经无法解决学生在词汇学习中常出现的问题。结合语义学原理和教学实践,重点探究语义学中并置理论、结构语义学、框架语义学、语义成分分析、格语法在大学英语词汇教学的应用,旨在提高大学英语词汇教学质量。

关键词:语义学;词汇教学;词语搭配;格语法

1 问题的提出

随着素质教育的开展和新课程改革的实施,我国大学英语教学有了新的突破,教学重点开始转向提高学生的英语应用能力,而词汇问题成为能否提高学生的英语应用能力的关键。传统的英语词汇教法仅仅要求学生识记单词的发音、拼写、汉语意思,这就导致学生学习的单词是孤立的,从而出现学生无法辨别近义词、词语搭配不当、英语“汉化”等现象。如何让学生正确快速的学会词汇,是每个大学英语教师关注的话题。本文针对学生在词汇学习中常出现的问题,结合教学经验和语义学理论,归纳出以下教学方法,从而激发学生兴趣,提高大学英语词汇教学质量。

2 语义学在大学英语词汇教学的应用

2.1 并置理论并置理论是研究英语中某些词与另一些词之间的一种相关的关系。如“mother”(母亲)这个词在语言的应用中经常与 nail varnish(指甲油)、son(儿子)、father(爸爸)等词一起使用,而很少和 to shave(刮胡子)连用。由此可见,并置理论不是指词汇的含义,而是指词与词之间的搭配关系。这种搭配关系是人们在长期使用语言的过程中的习惯用法。然而目前大学生在学习英语中普遍出现词语搭配不当,只记住英语词汇的汉语意思,不了解词语的习惯用法和潜在含义的情况。例如:grow children(应为 rear children)。此外学生由于受汉语思维干扰,往往按照汉语的习惯来进行词语搭配。如: I very like to play football. (应为 I like to play football very much.)。因此,在大学英语词汇教学过程中,英语教师可以利用并置理论指导学生学习词语的合理搭配。在指导过程中,教师应向学生明确指出,词语的结伴关系具有可能性和限制性,词语的合理搭配会受很多因素制约。比如有时受语法决定,有时受词的语义特征制约,有时约定俗成等等。这些需要教师根据具体情况具体教学。另外,教师还需要向学生特别指出的词语的破格搭配。一些词语在一般情况下没有结伴关系,但在特殊情况下可以搭配。例如:to lash the waves(白费力气)。除此之外,在习语中、文学作品以及新词语中常出现破格搭配,因此,学生需要下功夫注意平时积累。

2.2 结构语义学 结构语义学主要研究“含蓄的”语义关系(Implicational-Relations),这种理论更关注某些词或词组与另一些词或词组之间的“语义关系”,而不是像传统语义学那样只是孤立的研究词汇的语义现象,而忽略词汇之间的语义关系。含蓄的语义关系主要分为:下义关系(Hyponymy)、反义关系(Antonym)和相对关系(Relativeness)。下义关系又叫语意内包,指个别概念的词内包。如上义词 flower(花),下义词 tulip、violet、rose 等。上义词是指同类概括词,下义词是相对具体的词。tulip、violet、rose 在语义关系上是同类关系词。在大学英语词汇教学过程中,教师利用同类关系词理念可以帮助学生归纳整理同类单词,扩大词汇量。帮助学生利用同类概括词,使行文简练。通过对词汇下义关系的分析也可以避免学生词义混乱,锻炼学生的逻辑思维能力。反义关系主要指:(1)词义矛盾或对立的词,例如 male-female; dead-alive。(2)词义相反的词,例如 young-old; cold-hot。前者在语义上互相矛盾,不能同时并存,后者在语义上并不矛盾,它们表示性质相同,但程度不同的词。比如 young-middle-young-old。在英语词汇教学中,引入反义关系可以帮助学生更清晰的理解单词涵义。平时在讲解单词时,教师普遍使用近义词进行解释,其实有些单词用近义词

解释并不容易解释清楚,利用反义词进行解释,学生会更容易理解。例如,rude的反义词是polite(rude是新单词,学生不知道涵义,引导学生polite是rude的反义词,学生就很快明白新单词的基本意思了)。引导学生分清:(1)词义矛盾或对立的词、(2)词义相反的词,可以帮助他们选用恰当的词语进行英语表达。另外,也可以利用反义词进行修饰文章,避免文章呆板。相对关系又叫converses,存在于既相互对立又相互依存的一对对词之间。例如husband - wife;above - below,两者是对立统一关系,语义学称之为“强相对关系”。还有一种相对关系存在三个词之间,称之为“弱相对关系”。学生学习相对关系可以扩大词汇量,灵活运用词汇和句型。因此,结构语义学的理论应用在大学英语词汇教学中,可以帮助学生准确理解和合理利用含蓄词汇,从而提高英语的表达和运用能力。

2.3 框架语义学

框架语义学是一种独特的语义学理念,它属于认知语言学的一支。它能为英语词汇的教学提供一种全新的方法。词汇是大学生学习英语的一只拦路虎,尽管教师和学生花大量的精力去学习词汇,但结果往往并不理想。如何解决这一难题,框架语义学为我们提供了新的思路。简言之,框架语义学立足于人的认知,从不同的视角,将英语动词分类并放入相对应的框架中,然后针对每一个相对应的框架,将相近的名词,根据其熟悉程度进行分类来分层次进行教学。至于其他词性也可参照名词和动词的做法进行学习。例如学习money这一单词,可以设置买卖交易框架,根据不同视角(sell、spend、buy等)归纳成买家和卖家两类,每个框架设有不同元素,可以将要学的单词纳入框架,根据熟悉程度进行系统性的有条理的学习。

2.4 语义成分分析

在英语教学过程中,学生会因为辨别不清近义词词义而出现错误搭配。如何帮助学生识别近义词从而进行正确搭配?对于这个问题,教师可以在课堂中引入语义成分分析理论进行解决。利用语义成分分析理论研究语言学已经有很长一段历史了,它主要研究Conceptual - lexical Relations(概念上的词汇——语义关系),观点是任何词的“意义”都可以分解为某些不同的“语义成分”,这些“语义成分”又可以加以系统的分类。我们可以利用此理论来解释词语,例如bachelor - [Human] + [Male] + [Unmarried]。这一理论也有利于帮助学生比较清楚的认识同义词之间的差别及搭配,从而做到在不同的语境中能正确而熟练地运用词汇。另外,语义成分分析法还有助于提高学生的翻译能力。在进行英汉对译的时候,“选词”不是随意的,而是要受语义成分限制的。准确得当的翻译应建立在认识词汇的正确涵义上。在目前的英语词汇教学上,如何使学生正确的掌握词汇是每个英语教师所苦恼的,语义成分分析法为英语教师提供了一种方法可以帮助学生准确牢固地掌握单词,对于词汇教学有一定的意义,从而在一定程度上解决了教师的难题。

2.5 格语法

格语法是一种比较严谨、别出心裁的语义学理论。这种理论是1968年著名美国语言学家菲尔莫尔首先提出的,他概括出一个新的结论:每一种语言都有表深层结构的“语义格”(Semantic Case),每个语义格都与某个介词相联系。如Agent格与介词by相联系;Object格与介词with相联系;Instrument格与介词with相联系。菲尔莫尔还认为,从深层结构的角度来看,所有的noun phrases都是介词短语,不但可以在句子中移换位置,甚至可以省略。动词是英语句子中一个重要成分,菲尔莫尔认为在深层结构中,动词总是和某些语义格连用的,因此他主张对动词采取深层格框的方式来处理。这对语义研究有着重要的意义,我们可以通过这个方式把不同的动词加以分类。此外他还提出了三条检验规则来确定各个语义格在句子中的相互关系,探讨语义格在句子中的地位。在菲尔莫尔理论提出后,一些语义学家对此理论进行了不断的深入研究和完善。在英语词汇教学中,教师引入关于语义格与深层格框的理论,有助于学生从语义的角度去分析英语句法,正确应用某些动词。例如:hit - [+ -

AO(I)] ;enjoy - [+ - EO] ,从中可以看出某一类动词与某些语义格的关系在深层格框中被明确地表示出来。如果学生掌握了动词的深层格框 ,就能学会动词的正确用法和句型。

3 结语

有效的大学词汇教学离不开正确的语言学理论去指导 ,利用语义学相关理念进行词汇教学 ,可以更好地引导学生高效地学习词汇。以上笔者探讨了五种当代语义学理论在英语词汇教学中的应用。其实语义学在大学英语词汇教学中的作用不止这些 ,这仍需要英语爱好者在实际学习与工作中去不断地探究 ,以便提高我国英语教学水平。

参考文献

- [1] Allen ,V. F. *Techniques in Teaching Vocabulary* [M] . Oxford :Oxford university Press ,1983.
- [2] 杜宇,李晶.结构语义学与英语词汇教学[J] .中国科教创新导刊,2007 :476.
- [3] 刘英莲.谈英语语用学与语义学的应用[J] .辽宁工程技术大学学报(社会科学版) ,2004.
- [4] 钱德明,周庆芳.框架语义学对英语词汇的教与学的启示[J] .苏州教育学院学报,2005.

 无忧论文网

 51lunwen.com